

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

1919 - ԾԳՈՍՏՈՍ - 1919

	52
Խմբագրական. — Ոգտակարը ասել պարտք է, ոչ վիրավորել	225
Սարգիսեան Հ. Բ. — Յովսեփոս և իւր ուղեւորութիւնը յերկիրն աւետեաց	228
Միզու Շիրակայ. — Լեզու սուտ, զարդ անիրաւութեան	240
Ժագ տը Մոռկան. — Հայ ժողովրդի պատմութիւնը	245
Շէիկեան Մ. — Որբունք	249
Արսէն-Երկաթ. — Հայաստանի զարունը (բանաստ)	250
Պատերազմի Խաւարումներն	252
Շէիկեան Մ. — Տրապիզոն, իր պատմութիւնը և վաճառականութիւնը	253
Տիայր Ն. Աճէմեան	255
Ուսուցչապետ Վ. Տոտումեանց	256

Համակրելով կը հրատարակենք հետեւեալ նամակներն: Պատուաբեր նուիրաւորութիւն մը մեր Յարգելի Գործակալ Պարոն Մ. Մարտինի կողմէն առ ընդհանուր Հրամանատար Ամերիկոյ բանակին Զօր. Պրըշինկ, Գաղղիոյ հակասի վրայ:

Չեռագործ բարձի վրայ գրուած է ձօնը այսպէս.

Gen. John J. Pershing
Commanding
V.S.Army

H. M. Martin
An. Armenian Citizine
1917 Worcester Mass.

Պատասխան Ամերիկոյ բանակի ընդհանուր հրամանատար զօրավար Յ. Պրըշինկի.

Personal.

AMERICAN EXPEDITIONARY FORCES
OFFICE OF THE COMMANDER-IN-CHIEF

France, December 24, 1918.

Miss Sandig M. Martin,
407 Pleasant Street,
Worcester, Mass.

Dear little Sandig:

I have received your letter of December 1st telling me of your patriotic work, and also enclosing the newspaper clipping stating that your parents had conferred my name

upon your little brother, for whom please accept my very best wishes.

Wishing you a merry Christmas and a happy New Year, believe me,

Sincerely yours,

JOHN J. PERSHING.

Զօրավարի ներքին Քարտուղարի նամակը.

Personal.

AMERICAN EXPEDITIONARY FORCES
OFFICE OF THE COMMANDER-IN-CHIEF

France, December 27, 1918.

M.r H. M. Martin,
191 Pleasant Street,
Worcester, Mass.

Dear M.r Martin:

General Pershing has received your letter of November 4th and appreciates very much your desire to present him with a Persian pillow.

Inasmuch as the sending of articles to France is regulated by the Post Office Department, the General does not feel that he could consistently ask them to make any exception for his personal benefit. It is therefore suggested that you hold the pillow until sometime after the General's return to the States.

Very sincerely yours,
G. ELDDAMSON

Captain, A. G. D.
Private Secretary.



Տպարանական Բանտորական Միութիւնը՝ Գունիս ամսոյս մէջ՝ իր կրկին անգամ պահանջած անակրնկալ բարձրութեամբ յաւելում մը ընդունելի ընել տալով բոլոր Տպ. վարչութիւններէն, ցաւօք կը յայտարարենք ներկայ ծանօթութեամբս թէ մենք ևս ստիպուած ենք գոնէ առժամանակէս համեմտօրէն 25% յաւելում մ'ընել առհասարակ ամէն յաճախորդի համար մեր նորատիպ Գրացուցակին և ամէն հրատարակութեանց վրայ:

ՆՈՐ ՍՏԱՅՈՒԱԾ ԳՐԳԵՐ

ԸՆՏԻՐ ՆՈՐԱՎԷՊԵՐ (Հաւաքածոյ). — Հրատարակութիւն «Կոչնակ»ի. 1919 Նիւ Եօթ, էջ 159, գինն 1. դրլ.

Լճոն Մարտիրոսեան. — ՅԱԿՈԲ ՅԱՐԷԹ հեղակեան նահատակներ, Տրամա 6 արարուածով. Տպ. «Երիտ. Հայաստան»ի. 1919, էջ 92 գին՝ 50 սէնթ.

Քալբերունի Կարմիրեան. — ԱԶԳԱՅԱՆԱԿԱՆ ԵԱՐԺՈՒԹՅՆԵՐ. — Ազգայնութեան յաղթանակը. Տպ. «Պահակ»ի 1919.

Ս. Շառնէ. — ԿԱՐԿԱՌՈՒՄ ԿԱՄԱՐՆԵՐ. — (Փոթորիկի Ռահմիւրան, Սերաստայի Ս. Մուրատ). Յեղափոխական Տրամա 6 արարուածով. Տպ. «Երիտ. Հայաստան»ի. Երթակօ 1917. գին 50 սէնթ.

Ս. Շառնէ. — ՏԱՆՋՈՒԱԾՆԵՐԸ. Թատերգութիւն վեց արարուածով. (պատկերներ Հայ աղէտի տարագրութիւնէն). — «Հայկ Տպարան. Նիւ Եօթ» 1917. գին՝ 50 սէնթ.

Ս. Շառնէ. — ՔՍԱՆ՝ ԿԱՍԱՂԱՆՆԵՐ դրամա չորս արարուածով՝ մէկ պատկերով. Տպ. «Երիտասարդ Հայաստան»ի — Երթակօ 1918. գին՝ 50 սէնթ.

Ս. Շառնէ. — ՍԱՍՈՒՆՔ. Մարաթուքի քաշունհի «Յաղթողը» դիւցազնիբզական վիպաանութիւն. Մասն Ա. — Տպ. «Երիտ. Հայաստան»ի. Երթակօ 1919. գին՝ 25 սէնթ.

ՊԱՔՕ, գրեթ Փարսաւազ. Տպ. «Երիտ. Հայաստան»ի — Երթակօ 1919.

Փարսաւազ. — ՁԵՌՔԵՐԸ ՎԵՐ ԿԱՄ ՃՈՒՂՈՒՊՐԻՍՏՆԵՐԸ, թատերգութիւն երեք գործողութեամբ իրական կեանքից. Տպ. «Երիտ. Հայաստան»ի 1917 Երթակօ. գին 50 սէնթ.

Ս. Սապուն-Գիւլեան. — ԱՐՄԵՆԱԿ և ԱՐԲԱՆԱՍ. — Տպ. «Երիտ. Հայաստան»ի. — Երթակօ 1917. գին 10 սէնթ.

Արսէն Միրաշէյեան. — ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԴԷՊՔԷՐ ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ. — Ա. հատոր «Հայրենիք»ի տպարան Բոստօն 1919.

Mikael Varandian. — L'ARMÉNIE et la question Arménienne avec une Préface de Victor BÉCARD. Laval. Impr. Moderne G. Kavanagh et Cie 1916 p. 115 - prix 1 fr.

J. A. Dervichyan O. B. E. Consul de Belgique, RÉFLEXIONS sur les origines des races en Turquie et leurs incompatibilités. Lausanne Imprim. Réunies 1919. p. 10.

Կը վաճառուի Հին Հայաստանի փոքրագիր բարդէսն կազմուիլի Նոր Հայաստանի համանմաներու գծերով առ ի փորձ գունաւորած. առանձինն՝ գինն է ֆր. 1,50. — գումարով՝ սկսած տասնէն և ի վեր, 10% զեղչով:

ՏԵՍՁ. ՏՊ.

Լոյս տեսաւ Տպարանիս Նոր Գրացուցակը՝ Փափաքողաց Կ'ուղարկուի:
Գրաւմաններու և անհատական յաճախողներու մասնաւոր ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք, որպէս զի,

Ա. — Յանձնարարուած գրոց անուններն ու գիները գրեն որոշ և Գրացուցակի ալյուրիկին կորգաւ:

Բ. — Կանխապէս ուշադրութիւն դնեն աստղանիշ (*) ու հազուագիտ գրքերուն ու անոնց յատուկ գիններուն վրայ: Յանձնարարութիւն մը գործադրուելէն վերջ վրձարմանց ո՛ր և է դժուարութիւն և առարկութիւն անընդունելի է:

Գ. — Գրոց գիները ո՛չ թէ իտալական լիւրա այլ ԳԱՂՂԱԿԱՆ ՖՐԱՆՔՈՎ, հաշուելի է. հակառակ պարագային՝ յանձնարարութիւնը առկախ կը մնան, մինչև պատուիրդի հաւանութիւնն առնուի:

Դ. — Անհատական յաճախողները՝ իրենց յանձնարարած գրոց հետ կանխիկ ուղարկելու են նաև անոնց արժէքը՝ հաշուելով Recom.էի և ծրարներու ճանապարհ հաճախները: Աւելցած դրամը՝ իրենց տրամադրութեան կը պահուի, կամ ետ կ'ուղարկուի եթէ փափաց յայտնեն:

Ե. — Իսկ Տպարանիս յարգելի Գրաւմանաւ — Գործակալները պարտական են փակել իրենց հաշիւները նոյն տարւոյ շրջանին մէջ երկու անգամով, մին Գոմիս ամսոյ վերջը, միւսը Դեկտեմբերի վերջը, յաջորդ տարւոյն յանձնարարութիւնը առկախ չմնալու համար:

Զ. — Տպարանիս յարգելի Գրաւմանաւ — Գործակալները 15% գեղչ ունին մինչև 300 ֆր. տրամադրութեամբ միանգամով ըրած յանձնարարութեանց վրայ, իսկ 300-1000 ֆր. վրայ 20%:

Է. — Ազգային Որբանոցներ, Գրատուններ իրենց վաւերական թղթերով ու կնքով կրնան ունենալ % գեղչ մը նախախորհրդակցութեամբ Տպ. Տեսչութեան հետ:

Ը. — Աստղանիշ (*) և Հազուագիտ գրոց վրայ գեղչ չէ կարելի շնորհել:

Մեր հասցէն

IMPRIMERIE - LIBRAIRIE ARMÉNIENNE

St. Lazare

VENISE (Italie)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՇԽԱՐՀԱՅՈՅՑ ԲԱՐՏԷՉ

Հայաստանի նոր արեւածաղին զանազան քարտէշներ հրատարակուեցան հոս ու հոն թերթերու, լրագրերու մէջ, գունաւոր և անգոյն, որոնք միայն մեր Ազգային հիւն իրաւաց սահմաններն ցոյց տալու բնոյթն ունէին: Բայց յետ միանգամ որդշուելու, անոնք իրենց գործը կատարած կը համարին, և ուրիշ ոչ մէկ նպատակի չեն ծառայեր: Յայտնապէս զգալի պէտք մը լրացնելու համար, Միւլիթարեան Միաբանութիւնն ձեռնարկեց կատարեալ և ամբողջական Հայաստանի Գործարար մը պատրաստութեան, որ ի լոյս պիտի գայ անշուշտ, գունատիպ, յետ Ազգային սահմաններու որոշողութեան՝ քաղաքաց ու տեղեաց անուններու փոփոխմամբ: Ներկայ անհրաժեշտ պէտքերու համար սակայն, փութացինք Տատեանի 1849ի Հայաստան աշխ. մեծագիր և փոքրագիր գունատիպ ճոխ քարտէշներու վիճարկ կրկին հրատարակութեան, որ ոչ նուազ օգտակար պիտի ըլլայ առ այժմ առանձնականաց և դպրոցներու համար: Վաճառման համար պատրաստ են:

Մեծագիր 57×80 գունատիպ աշխատանքներն է ֆր. 5. —

Փոքրագիր 24×32

1. 50

